

«Les Abénakis (aussi appelés Wobanakis ou Wabanakis) tirent leur nom d'un mot de leur langue qui signifie « peuple de la terre de l'aurore » ou « peuple de l'Est ».

Pendant une grande partie du 17^e siècle, les Abénakis sont chasseurs, pêcheurs et cueilleurs.

La culture abénakise est riche d'histoires orales, d'enseignements traditionnels, d'art, de tambour et de danse. Certains Abénakis bien connus incluent la cinéaste et chanteuse Alanis Obomsawin, l'artiste Joyce Panadis, le chef et auteur Joseph Laurent et l'artiste Christine Sioui-Wawanoloath».

(réf: L'Encyclopédie canadienne, thecanadianencyclopedia.ca/fr/article/abenaquis-1)

Afin de mieux connaître les us et coutumes de ce peuple qui habitait la région bien avant nous, le comité culturel, soutenu par la Municipalité de Bolton-Est, a choisi de nous faire découvrir le peuple des ABÉNAKIS à travers leurs contes et leurs légendes, leurs rites sacrés, leurs langues et leurs poésies, leurs médecines et leurs arts.

The Abenakis (also called Wobanakis or Wabanakis) derive their name from a word in their language which means "people of the land of the dawn" or "people of the East."

Abenaki culture is rich in oral histories, traditional teachings, art, drumming and dance. Some well-known Abenakis include filmmaker and singer Alanis Obomsawin, artist Joyce Panadis, conductor and author Joseph Laurent, and artist Christine Sioui-Wawanoloath.

(Ref: The Canadian Encyclopedia, thecanadianencyclopedia.ca/en/article/abenaquis-1)

The Cultural Committee, supported by the Municipality of Bolton-Est, would like to explore the ABENAKIS culture through their stories and legends, their sacred rites, their languages and poems, and their traditional medicines and arts. We all stand to benefit by learning more about the habits and customs of the Abenakis, who lived in this part of the world long before us.

Remerciements

Bibliothèque de France

Conseil des Abénakis d'Odanak
www.caodanak.com

Grand conseil de la nation Waban-Aki
www.nationwabanaki.com

Luc Normandin

Musée de Beaulne
www.museebeaulne.qc.ca

Musée des Abénakis
www.museedesabenakis.ca

Nature Autochtone
www.natureautochtone.com

Nicole Brunet-Moras

Office National du Film dans le cadre de sa tournée « Aabiziingwashi »
www.onf.ca/bieneveilles/

Séminaire de Sherbrooke
www.seminaire-sherbrooke.qc.ca



Informations
450 292-3444, poste 29
www.boltonest.ca

Abénakis

terre du soleil levant



**28 septembre à 19 h,
29 et 30 septembre 2018
5, 6, 7, 8 octobre 2018
10 h à 16 h**

Pour tous / Gratuit

**September 28 at 7 pm,
29 and 30, 2018, October 5, 6, 7, 8, 2018
10 am to 4 pm**

For All / Free



Centre Saint-Patrick
854, route Missisquoi (route 245)
Bolton-Est

Hommage aux Premières nations

Tribute to First Nations

EXPOSITION D'ARTEFACTS

Artefacts Exhibit

10 h à 16 h / 10 am to 4 pm

Vendredi, 28 septembre 2018, 19 h

Le dictionnaire abénakis

Abenaki Dictionary

Conférencier / Lecturer

Philippe Charland

Samedi, 29 septembre 2018

10 h 30

Légendes et contes abénakis

Abenaki Legends and Tales

Conférencière/ Lecturer

Christine Sioui

13 h 30

La vie des Abénakis depuis

4000 ans

Abenaki Life since 4000 years

Conférencier / Lecturer

Patrick Côté



Dimanche 30 septembre 2018, 10 h 30

Journées de la culture

Atelier de masques

Mask Workshop

Animation

Christine Sioui

Vendredi 5 octobre 2018, 19 h 30

Rites sacrés au solstice d'été

Au Mont - Owl's Head et Potton Spring

Sacred rites at the summer solstice

At Mount Owl's Head and Potton Spring

Conférencier / Lecturer

Gérard Leduc

Samedi 6 octobre 2018, 13 h 30

Herboristerie

Herbalism

Conférencier / Lecturer

Michel Nolett



Dimanche 7 octobre 2018, 13 h 30

Le leg cartographique des
Abénakis

Cartographic Leg of the Abenaki

Conférencier / Lecturer

Serge Wagner

Lundi 8 octobre 2018, 14 h

Waban Aki:

peuple du soleil levant

Film d'Alanis Obomsawin

Documentaire, ONF, 2006, 1 h 44

